

maintien de la paix, diplomatie, etc.) engendrent quelques retombées importantes en ce qui a trait au développement des compétences des nationaux du pays d'accueil.

La figure 3 présente la structure des changements dans le temps qui sont directement visés par les collaborations dont l'objet est expressément le développement et qui sont idéalement des sous-produits des autres. L'image d'une série de lentilles convergentes et ensuite divergentes est utile à cet égard, parce qu'elle montre comment, dans un processus idéal, un grand nombre d'influences convergent à un point donné et sont ensuite transformées en divers résultats. Ce point central est la relation entre individus.

Il s'agit de considérer les collaborations comme des systèmes où de nombreux facteurs se combinent et, idéalement, convertissent les intrants en apprentissages qui peuvent ensuite se propager dans toute l'institution et, peu à peu, dans l'économie et la société d'un pays en voie de développement. Les résultats en question sont des formes d'apprentissage – par exemple, l'assimilation de technologies par des individus ou l'assimilation de moyens d'adaptation aux changements dans l'environnement par des organisations. Idéalement, l'apprentissage se fait dans les deux sens, du collaborateur du Sud vers le collaborateur du Nord et vice versa.

Dans le processus illustré à la figure 3, les influences émanant des environnements socio-culturel, économique, politique et organisationnel (dans le cas des projets) se combinent et touchent les individus qui participent à une collaboration N-S. Chaque individu est représenté par une lentille convexe du côté gauche de la figure. En passant de gauche à droite, un faisceau de lumière arrive au «point de convergence», qui est le lieu d'apprentissage des individus dans une relation de collaboration N-S. À droite on voit les résultats du processus de collaboration et d'apprentissage. Il y a d'abord une lentille concave, qui représente le résultat immédiat d'une collaboration, c'est-à-dire des individus formés. Ensuite la dispersion de la lumière représente le résultat à moyen terme (le renforcement institutionnel) et plus loin le résultat à plus long terme (le